

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában, földszint.
Kéziratokat nem adunk vissza.

Telefon-szám: 151.

ELŐFIZETÉS: Helyben 1 évre 12 frt, 1/2 évre 8 frt, 1/4 évre 8 frt, 1 óra 1 frt. — Vidéken 1 évre 14 frt, 1/2 évre 10 frt, 1/4 évre 8 frt 50 kr, 1 óra 1 frt 20 kr.

HIRDETÉSEK: 6-hasábos petit sor egyszer 10 kr, minden következőnél 8 kr. Bélyegdíj külön 30 kr. Nyiltér sora 20 kr.

KIADÓ-HIVATAL:

ARADI NYOMDA RESZVÉNYTÁRSASÁG (az aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában.)

Telefon-szám: 151.

A fordulat Ausztriában.

Arad, augusztus 23.

Mikor a mostani *Kielmansegg* miniszterium a Windischgrätz kabinetet fölváltotta Ausztriában, már akkor nyilvánvaló volt, hogy ezen kormánynak csak átmeneti szerepköre van. Ezen rendeltetése még irányadó oldalról is kifejezést nyert az által, hogy egyes tárczák élére nem is miniszterek, hanem csak *ügyvezetők* állítottak.

Már ezen körülmény eléggé igazolja azon föltevést, hogy Ausztriában is megunták már a döntő körökben a napról-napra tengődő hinta-politikat, mely a különböző pártoknak nyújtott apró és futólagos kedvezmények árán tudta magának időről-időre a szükséges parlamenti többséget biztosítani, és hogy végre egy oly kormány alakításának eszméjével foglalkoznak, mely kormány szilárd és *reformképes* pozíciót teremtsen magának egy határozott és állandó parlamenti többség által. Ilyen miniszterium megalakításához azonban a Windischgrätz kabinet bukása alkalmával még nem voltak az adott viszonyok eléggé alkalmasok és azért kellett egy ideiglenes miniszteriumnak a kormány vezetését átvennie.

Az Ausztriából érkezett legújabb értesítések szerint úgy látszik, hogy a kormányzati időlegességet mentül hamarabb egy definitívum fogja felváltani, melylyel nekünk magyaroknak is annyival inkább számot kell vetnünk, mivel ez lesz hivatalva Magyarországgal a megújítandó ki-

egyezés munkálatait előkészíteni és — ha isten is úgy akarja — be is fejezni.

Badeni gróf, Galiczia helytartója, miután előzőleg már Ischl-ben többször kihallgatáson fogadtatott, tegnap Bécsben a kormány kiválóbb tagjaival beható értekezéseket tartott. Meglátogatta két ízben is *Goluchovsky* külügyminisztert, konferált *Kielmannsegg* gróf miniszterelnökkel, majd *Rittner* osztályfőnökkel, mint a közoktatásügyi miniszterium vezetőjével. Így a lapoknak ezen tényekhez fűzött kommentárja nélkül is befejezett dolognak vehetjük, hogy Galiczia helytartója rövid idő múlva — talán már szeptember végén, de legkésőbb október elejére — az osztrák állam kormányának vezetését át fogja venni.

Minket természetesen első sorban az érdekel e fordulatnál, hogy Ausztriához való viszonyunk kedvezőbb alakulást nyer-e vagy sem? A presztív miniszterelnök személye valamint az a körülmény, hogy általa s vele a legelőkelőbb befolyása, tehát azon nemzeté jut Ausztria kormányában tulsulyra, mely Magyarország és a magyar nemzet iránt még a legtöbb rokonszenvet táplálja, már magában megnyugtató, mert annál a se hideg se meleg semlegességnél, melylyel az eddigi kormányok irántunk viseltettek, kevesebbet semmi esetre sem fogunk kapni. — Ellenben határozottan egy életbevágó kérdés ránk nézve, hogy Ausztriában oly erős kormány vegye át az ügyek vezetését, mely a folyamatban levő nagyfontos-

ságu, s mindkét államot egyaránt érdeklő közös valuta rendezés ügyét s az avval kapcsolatos közgazdasági reformokat keresztül tudja vinni. Ez az egyik. A másik szempont, amely ránk nézve egy állandó többségre támaszkodó biztos pozícióju kormány alakulását odaát kívánatosá teszi, azon körülmény, hogy a széthuzó, állambontó ellenzék épen a magyar nemzet leghalálosabb ellenségeiből áll, például az antiszemita ultramontán, a nagy horvát, az ifju-cseh párt stb. Mentől határozottabban és erélyesebben visszatudja valamely kormány ezen elemek befolyását utasítani, annál inkább remélhetjük tőle a kölcsönös méltányosság alapján álló közös ügyeink ápolását.

Végül nagy érdeke Magyarországnak az is, hogy a dualizmus és általában a két állam közös viszonyainak *alkotmányos* kezelése az egyiknek szétomló, anarchikus állapotainál lehetetlenné ne váljék. Mert csak a vak nem látja, hogy ebből ránk nem valami nagyobb szabadság, döntőbb befolyás, vagy olyas állami függetlenség hárulna, melyről a szélbaliak álmodznak, hanem igenis támadnának belőle hamarjában be sem látható köz- és államjogi bonyodalmak, melyek a federatív irányzat és a nemzetiségi agitációk hatványozottabb fokú átjátszásával csakugyan *aktuális* és *veszélyes* érlelhetné nálunk is a nemzetiségi kérdést, amitől isten óvja hazánkat.

Az „Aradi Közlöny” tárczája.

Utolsó találkozás.

Irtá: Vértessy Gyula

Első pillanatra azt hitte, hogy álmodik, mikor az imádott férfi, a kinek odadobta tiszta nevét, becsületét s a kit óriási szerelmmel, még a régi romantikus világ szerelmei közül való szerelmmel szeretett az egyszerűen kijelentette neki, hogy jobb lesz nekik szakítani.

— Meguntuk már egymást édesem, azért özívődünk — mondta a férfi közönyös hangon.

— Csakugyan megunt! — ismételte a nő.

Többet nem szóltak egymáshoz. Azután a férfi vette a kalapját, udvariasan kezét csókolta neki és elment.

Azóta itt ül a kis kék szalonban. Mintha a nagy csapás fájdalma teljesen megrompította volna az idegeit, az akaratát s öntudata mintha szállni kezdene agyából.

Először úgy ére:te mintha álom lenne ez az egész. Lehunyta a szemét, hogy az álom folytatódjék, legalább hamarabb véget ér, azután meg szinte erőszakosan próbálta magát felrázni lethargiájából, hogy ébredjen, hogy azt ne higgye, hogy igaz, amit álmodott.

Csak lassanként ébredt teljes tudatára mindennek. Elment, itt hagyta őt. Bizonyára örökre, örülve, hogy végre megszabadulhatott tőle.

Az utóza fekete homálya mintha beszűrődött volna a becsukott ablaktáblákon kereszt-

tül is nyomasztó ridegségével ráereszkedett volna a szoba minden butordarabjára, az ablakfüggöny minden ránczára és az elhagyott szép asszony minden gondolatára, aki a nagy fájdalom ez órájában oly busan, oly kifosztottan maradt egyedül emlékeivel! Emlékeivel, melyek most lelke sötétségén keresztül oszálatos világossággal, éles körvonalakban tüntek elő.

Sohsem látta azokat olyan megdöbbenően világosan mint most.

Könnyelmű gyermekasszonyka volt mikor az ura élvette és az, egy kicsit több szigorúsággal és kevesebb alázatossággal s óriási szerelmének csak egy cseppnyi elpalástolásával — becsületes, jó asszonyt formálhatott volna belőle. De a férje elrontotta. Amint hogy a királyokat is a hódoló rabszolga gyáva meghunyászkodása, alázatossága teszi többnyire rosszakká.

Azt hitte, hogy az élet csak játék és férjétől elkezdve mindenki és minden csak játék-szer az ő kezében.

Odahaza az édes anyja mellett, a ki jó asszony volt ugyan, hanem a leánya nevelésével csak annyit törődött, hogy Chopin és Beethoven elég jól játssza-e s a francia szavakat jól ejti-e ki — bizony a mellett nem sokat tanulhatott meg az élet komoly problémái közül és az bizony nem sokat gondolt azzal, hogy a leánya lelkét is próbálja kiművelni s ellentállóvá tenni az élet könnyelműségeivel szemben — az apja is csak mindig kényeztetette s ha konyhapénzre szűkebben

telt is, de neki telni kellett új selyemruhákra, azután jött a férje a ki azután legjobban elrontotta.

— A te feladatod kedves Berta csak az, hogy szép légy, hogy ragyogj — az enyém, hogy bámuljalak és a szívemmel együtt a lábad elé rakjak mindent, a mit csak megkívánhat egy ilyen földre szállt csillag.

És a földre szállt csillag meg is kívánt sok mindent. S a férj, ez az örülten szerelmes férj, meg is szerzett neki mindent. Kívánása kielégítetlen, vágya betöltetlen soha se maradt. Dobálhatta a pénzt, csilloghatott, ragyoghatott és csinálhatta azt, a mi neki tetszett.

A férje csak rabszolga volt, a ki királynője parancsait hódoló alázattal teljesítette.

S ez neki boldogságot is nyújtott egy időre. De csak egy időre. A vágyak kielégítése után jött a lelki csömör, a testi unalom. Hát nincs már semmi, a mit kívánhatna, hát az életnek csak ennyi gyönyörűsége van?

És az apró lábacsák idegesen rugdalták szét az eléjük halmozott holmikat.

Jól lakott mindennel és unatkozott. No hiszen jó napjai is voltak ekkor a szegény férjnek. Nincs az a ssekatura, a miben része ne lett volna.

— Ezt hozassa meg! Ide vigyen! Eh, menjünk innen, unom magam. Most a tengert akarta látni, abban akart fürödni, másnap pedig már az alpeseket akarta látni, mert eszébe jutott, hogy júliusban jól esik havat látni.

BELFÖLD.

Az egyházipolitikai törvények végrehajtása.
S z i l á g y i Dezsőnek, a képviselőház elnökének iglőfüredi pohárköszöntője erős visszhangra talált a klerikális sajtóban, amelynek egyik Zichy Nándor pártfogolta ugynevezett agrárius organuma többek között az iglőfüredi tószót és a borsodi főispán párbaját az egyházipolitikai törvények végrehajtásának vészjelül tünteti föl. Bámulatos leleménységgel fundálja ki az ezen törvények végrehajtásánál mutatkozó nehézségeket. Arra kapacitálni a magyar nemzeti politikának ezeket a furcsa barátait, hogy a képviselőházi elnök sokkal okosabb dolgokat beszélt, mint amilyeneket ők erről a beszédről irnak, és hogy a borsodi főispán párbaját csak nagyképu fontoskodás teheti kellemetlen konfliktusból egyházipolitikai eseménynyé, nem is próbáljuk. A szóban levő törvények végrehajtásának nehézségeit illetőleg azonban annyit meg kell jegyeznünk, hogy tudunkkal az egyházipolitikai törvények végrehajtása csak október hó elsején kezdődik. Gyakorlatilag tapasztalt nehézségekről tehát ma még bajos beszélni. A föltételezett nehézségek elosztására pedig a törvények végrehajtása intézőinek bizonyára lesz annyi szakértelme és képessége, mint a rémlátó politikus uraknak volt az ugynevezett nehézségek kifundálására.

Mangra és a bukaresti liga.

— Utóhang a nemzetiségi gyűléshez. —

Nyílt titokképen beszélnek nemzetiségi körökben, hogy az augusztus 11-iki budapesti gyűlésre berendelt népség, katonaság fejénként 8 fnt napi zsoldot volt fizetve. Csak 300 jelenlévőt véve számításba, úgy is szépecske összeg kerekedik ki belőle, nem számítva a vezéreket és alvezéreket, kik bizonyára kétszeresen, háromszorosan felemelt napi díjak mellett szidták a „barbár zsarnok“-ot. A bukaresti „Cára“ egyik közelebbi cikkében indiskrét kézzel lebbenti föl azt a fátyolt, mely a nemzetiségi gyűlés rendezőinek pénzforrása fölé volt borítva. Miután a „Cára“-nak a szerb és tót olvasó közönségből nincsenek olvasói, az alábbiakban részletesen ismertetjük ezt az indiskrét cikket, remélve, hogy a piszkos gyanúsításért a „Cára“-t okvetetlenül pörbe fog-

ják és világosan be fogják bizonyítani, hogy az augusztus 11-iki látványosság költségei a saját zsebükből teltek ki.

„Csak a nemzeti mozgalom és ügy iránt való tiszteletből hajogattuk idáig — írja a „Cára“ — hogy számadásainkat tisztába hozzuk a ligával, illetőleg a ligabeli kollektivistákkal (ez a liberálisok gunyveve.) Méltó felháborodásunkat több ízben visszafojtottuk s hallgattunk szemben azon alattomos és perfid inszINUÁCIÓKKAL, melyeket a jelenlegi liga emberei barátaink ellen szórtak.“

„Nem nyilatkoztunk eddig azon nagy különbség tárgyában sem, amely egyfelől a nemzeti ügyért reális és pozitív anyagi áldozatokat hozó barátaink, másfelől pedig a liga minden fellendülését megsemmisítő liberális politikusok között van, mely utóbbiak az erdélyiekre már veszedelmessé kezdenek lenni, amennyiben őket alacsony érdekeikre használják föl.“

„Ma, midőn egy, a ligabeli kollektivistáktól inspirált legocsmányabb liberális lap a nemzetiségi kongresszusról hozott egy sürgönyünkért a ligának egy közleménye alapján megtámad, félre tesszük minden tekiutetést s megmondjuk véleményünket a ligáról és embereiről.“

„A liga tudósításunkat megczáfolja. Jól van. Mi Mangrához, a kongresszus lelkehez küldjük őket. Mondja meg Mangra tiszteendő ur, hogy mennyi áldozatot hoztak barátaink ez alkalommal is, mint más alkalommal? Mondja meg ő, mily fényesen folytak be részünkről az áldozatok. Nem hihetjük, hogy ezek a hiras hazafias iparlovagok oly szemtelenek lehetnének, hogy kétségbe mernék vonni Mangra tiszteendő ur szavait.“

„Bizonyosak vagyunk benne, hogy ő sokkal többet fog mondani nekik, mint amennyit tudni akarnak. Mangra tiszteendő meg fogja nekik mutatni, hogy mily nyomorult, kicsi és halvány az ő ugynevezett hazafiságuk a mi önzetlen és áldozatkész hazafiságunkhoz képest.“

A pör tehát a konzervatívek és a ligában hangadó liberálisok között arról foly, hogy ki adott többet a nemzetiségi gyűlés költségeire? Ezt a dolgot legjobban tudja Mangra ur, mert ő volt a pénzek kezelésével megbizva. Tehát a nyilatko-

zat sora a „Cára“ szerint rajta van. Kiváncsiak vagyunk, hogy Mangra ur fog-e nyilatkozni, vagy hallgatni fog — bölcsen.

Az új osztrák kabinet.

Bécs, augusztus 22.

Valószínű, hogy Badeni gróf még egyszer Bécsbe jön, mielőtt a király a hadgyakorlatokra elutazik. Ekkor már abban a helyzetben lesz, hogy a galicziai helytartói állás betöltésére a koronának javaslatot fog tehetni. Ugy látszik, hogy elállottak a tervtől, hogy Kieimannseg grófot most Ischlbe hívják, a minek oka az lehetett, hogy a király a napokban úgy is Bécsbe fog érkezni. Annyi bizonyos, hogy Kielmannseg gróf semmi körülmények között sem hajlandó Badeni gróf kabinetjében miniszteri tárczát vállalni és a leghatározottabban kijelentette, hogy elfoglalja ismét az alsó-ausztriai helytartói állást. Bizonyos továbbá az is, hogy az egész kabinet új emberekből fog állani.

Badeni gróf a délután folyamán elment a miniszterelnökség épületébe, hol Kielmannseg gróffal ismét egy óráig tárgyalt. Innen a ballplatzai külügyminiszteri palotába hajtatott, hol Goluchowski grófnál szintén egy órát időzött. — Utoljára Rittner ideiglenes megbízott közoktatásügyi minisztert látogatta meg.

Hat órákor visszatért a szállodába és hét órákor meglátogatta Goluchowski családját Schönbrunnban, hol este tíz óráig maradt.

Ezután a városba tért vissza, és ismét meglátogatta Kielmannseg grófot.

Holnap délután fog valószínűleg Lembergbe utazni.

A „Neues Wiener Tagblatt“-nak a „Fremdenblatt“ ama hireivel kapcsolatosan, hogy Badeni gróf programjába felvette a szélső radikális pártok megfélemezését, Ischlből jelentik, hogy programjának egyik legarkalatosabb elveit képezi az antiszemita garázdálkodásainak minden körülmények között és feltétlenül véget vetni.

Gróf Badeni délelőtt gróf Kielmannseggel hosszabb ideig értekezett. Azt hiszik, hogy Badeni Kielmannsegnek tárczát ajánlott fel a kabinetben, de Kielmannseg csak helytartói állását óhajtja megtartani. Hír szerint a szélső és radikális aspirációk leküzdése az új kabinet programjának lényeges pontja.

Mint megbízható forrásból hírlik, a király a végleges minisztérium megalakítását az őszi hadgyakorlatokról való visszatérése utáni időre halasztotta. A lengyel lapok értesülése szerint Badeni kinevezése csak szeptember végén vagy október elején fog megtörténni. — Lovag Bilinsky, az államvasutak elnöke,

Azután megint csak haza kellett hozni. És a férj, ez a türelmes mammuth, csak kaczagott rajta, hogy milyen nagy gyerek az ő kis felesége.

Akkoriban ismerkedett meg Kázmérral. A felkapott fiatal piktorral, a hiras szép legénynyel, a ki után csak úgy bolondultak az asszonyok, leányok.

Mikor ő először látta, gúnyosan mondta neki, a maga szeszélyes bolondos modorában: — Maga az a hiras? Én nem találok magán semmit. A képei jók ugyan, de maga csak olyan, mint a többi férfi! Nem tudom, hogy lehet maga után bolondolni valakinek! Azt hitte, hogy zavarba hozza, hanem a festő visszavágott:

— En is sokat hallottam már önről nagyságos asszonyom! De én olyannak találok, a minőnek mondták.

— Milyenek mondták?

— Kiálthatatlannak, szeszélyesnek és elbizakodottnak.

Megvető tekintettel nézte végig és ott hagyta. Hanem akkor egész éjjel az eszében forgott ez a párbeszéd és nem tudta az agyából kikergetni annak a goromba embernek a bosszantásig csinos arcát és kedves hangját. S különösen a szemeit, azokat a nagy kék szemeket, a melyekkel oly szeliden s mégis annyi kihívó gúnyal nézett rá.

Másnap reggel, mikor felébredt, első gondolata a bosszu volt. Meg kell magát bosszulnia azon a csuf emberen! Hadd szeressen belé, hogy azután hadd kaczaghasa ki!

S a festő is körülbelül ezekkel a gondolatokkal kezdte el az udvarlását. Meg akarta mutatni annak az elbizakodott asszonykának — a kinek szép arca pedig oly mélyen vésődött bele a lelkébe, hogy le tudta volna festeni első találkozás után — hogy ő nem hódol meg neki. Hadd szeressen csak belé, majd akkor kérdeszi meg tőle:

— Csakugyan nem érti, hogy mit szeretnek rajtam?

Milyen jót kaczagtak később mind a ketten ezeken a bolondos bosszuterveken, a szerelem bizalmas óráiban mikor az ajkák ösztönös csókoltak s ösztönös elmondtak egymásnak mindent.

Mert az lett a vége a kölcsönös bosszuterveknek! Addig játszottak a szivekkel, a szenvedélyekkel, míg a hullámok összezsaptak a sziveik fölött.

Hatalmas, lángoló szenvedély ütötte egymás karjába ezt a két érdekes embert. Az asszony azt hitte, hogy végre megtalálta az élet egyetlen és igaz gyönyörűségét, a mit eddig liába keresett s a férfi azt hitte, hogy végre megtalálta azt a nőt, a kit becsülni is tud, nemcsak szeretni, azt, a ki a helyett, hogy lehuzná őt a földre, hát szárnyalni tanítja meg a lelkét még magasabbra, mint a hol eddig járt.

Berta úgy érezte, mintha csak attól a pillanattól kezdve lett volna érdemes élnie, a mikor megtudta, hogy ez a férfi szereti.

A szerelem óriási erejéről fogalma se volt neki addig. A férjét? Eh, lehetett is azt szeretni, a ki mindég előtte térdelget s örökösen

a szerelméről beszélt — de ezt az erős, szuro tekintetű, büszke embert, a ki előtt ő térdelt s a kit neki kellett elárasztani hódoló szerelme nyilatkozataival.

Oh milyen boldogságban is telt el ez az egy év! Visszaemlékezik a boldogság minden órájára s mintha sötét fájdalomban égő lelkén egymásután gyulnának ki a csillagok, a mint eszébe jutnak a találkozások!

S hogy megnemesítette, megjavította ez a szerelem? A könnyelmű, léha játékabából meleg szívű, gyöngéd lelkű nő lett, s jobbra változott életének egy foltját is hányszor ki akarta törölni, hányszor kérte Kázmért, hogy vegye el, hogy szabadítsa meg a férjétől, attól az áldott, becsületes embertől a kit szörnyű vétek ily megcsalni.

De a férfi mindig habozott. Vagy pedig kibújt a felelet alól.

— Majd máskor beszélünk erről!

Vagy előállt a könnyelműségével.

— Nem tudnánk kijönni. Lásd, nekem magamnak kevés, akármennyi pénzt keresek! Én nem tudom összehuzni magamat. S hidd el, ha naked szegényen kellene élned, vége lenne a szerelemnek.

Hiába beszélte neki, hogy édes lenne megosztani vele a legnagyobb nyomorúságot is, az csak mosolyogva mondta:

— Csak a regényekben szépek az áldozatok, az életben ostobaságok. Nem, majd ha igazán megállapítom a hirnevemet, tudod ez az eddigi siker csak olyan nyaréji álom — de majd ha eljön az igazi napja a dicsőségnek

közmunkaminiszterre fog kineveztetni. A „Gazetta Narodova“ Badeni kabinetjének programját pártolja és legfontosabb pontjait a Magyarországgal való kiegyezés és végleges megújítását és a választási és az adóreform megvalósítását említi fel. Badeni kormánya nem lesz parlamentaris, de mindenestre megbízható többségre fog támaszkodni.

IDŐJÁRÁS.

Legnyomás: reggel 7 órákor 767.5 milliméter, délután 2 órákor 765.8 milliméter. Hőmérsék: reggel 7 órákor C° + 18.8, délután 2 órákor C° + 29.9. Szél iránya és ereje: reggel 7 órákor DK. 3. délután 2 órákor D. 5. Felhőzet: reggel derült, délután többnyire derült. Csapadék az előbbi 24 órában: 0 milliméter.

IDŐJOSLAS.

A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

— Augusztus 24. —

Derült. — Száraz. — Meleg.

Lefujtak.

Ha a szalmaözegeknek saját külön hivatalos lapjuk volna, akkor a czimben foglalt szomorú valamicsoda indítaná könnyekre a világot.

Ez az egy szóba foglalt gyászkiáltvány: „Lefujtak“, prózára lefordítva azt jelenti, hogy a furdőre, falura, anyóshoz és egyéb tévol eső helyekre továbbított oldalbordák immár megelégtették a nyári lubiczkolást s hogy visszavonhatatlanul hazaértek és itthon is maradnak.

Amilyen üdők és kipihentek a nyaralásból hazatért asszonyok, olyan fáradtak, álmosak és blazáltak a férj urak, akik sehogysem tudják még egyelőre beletalálni magukat abba, hogyan fekdhetnek le ember ugyanaz nap, amelyen a czipőjét fölhuza.

Pedig hát bele kell törődni ebbe is, mert az asszonyok itthon vannak és kegyetlenül lefujtak.

Sok érdekes dolgot lehetne följegyezni a férjek mostani sanyaru napjaiból. Meg is kísértem, de előre is kijelentem, hogy amit irok, nem minden pikantéria nélkül való. Zárhaték le holgyem a lapot s csak az tartás a kezében, aki a nőgyeleti ülések bármelyikén hajlandó volna elfogadni — a korelnökséget.

Biztos lévén most már abban, hogy e sorokat nő nem olvassa, elmondom, hogy járt X. ur hazatérő feleségével.

Az asszonyka alig ért haza, mesélt, mesélt a férjecskéjének, aki álmosan hallgatta a szaporaszavú asszonykát és dudolta magában ama bizonyos szalmaözegek indulót, melynek az a refrainje, hogy:

Oh tigeligeli! Oh tigeligeli!

Oh, tigeligeli!

Srum srum!

— tudod, ha majd én is olyan gazdag leszek, mint az, a kit elhagysz értem...

Es most vége mindennek!

Támolyogva áll föl a szép asszony és odamegy az ablakhoz. Érti, hogy friss levegőre van szüksége, mert itt megfullad. Kiszakítja az ablaktáblákat és forró fejét kihajtja a nedves, hideg levegőbe.

A gázlámpákat most kezdik gyújtogatni. Ha a kialudt szerelmet is így fel lehetne gyújtani újból. Pedig, hogy lobogott az a láng valamikor két szivben! Most már csak az egyikben!

Néz, néz ki az ablakon és a forró könnyecsek egymást kergetik az arcán.

Oh, milyen szörnyű is a boldogtalan napokban rá gondolni a verőfényre, tavaszra, virágnylásra, esőkökre!

Vége, vége mindennek!

De hátha nem! Hátha csak hazugság volt, a mit Kázmér mondott!

Vigasztaló varázsával kezdi befogni a lelket ez a gondolat.

— Igen, igen hátha csak hazudott, mikor az mondta, hogy rám unt! Én szekiroztam, én izgattam fel, dühbe jött, azért mondta! Ugy, persze, hogy úgy van! El kell mennem hozzá. Megkérlelni, bocsánatát kérni! Es bár sejtji, hogy gyávaság, a mit tesz, mégis megteszi.

De előbb levelet ír a férjének. Hadd tudjon meg az mindent s hadd legyen örökre eivágyva előtte a visszatérés útja. Es ekkor

Az asszonyka csak kerepelt, kerepelt, aztán szabadon bocsájtva az urát, neki fogott a nagytakarításhoz.

Ha, amit irok, francia dráma volna, itt kezdődne a katasztrófa.

Az asszonyka (nem kíváncsiságból, óh de-hogy) rendszeretből, kikutatta X. ur összes zsebeit, és azok egyikében a következő kis czédulát találta:

Szoba	1 frt 20 kr
Gyerta	— frt — kr
Szuppé	14 frt 75 kr
Fiakker	2 frt — kr
Kiszolgálát	1 frt — kr

összesen: . . . 18 frt 95 kr.

Mint a sebzett tigris, ugrott hazaérkező férje elé X-né öngyásga.

— Mi ez?

— E ez?

— Igen ez!

— Papiros.

— Es mi van rajta? Mi?!

— Add csak ide, majd leolvasom.

Az asszonyka oda adta.

— „Odol“ a legkitünőbb fogszeplito, kapható minden gyógyszerárban. Nincs többé lyukas fog!

— On még kedélyeskedik uram, ahelyet, hogy térdén állva kérne bocsánatot?

X. ur izzadni kezdett, majd egy mentő eszmeje támadt.

— Igazad van lelkem, hát őszinte leszek, bevallok mindent.

— Ugye gyalázatos!

— De hidd el nem én vagyok a hibás, hanem Róthné.

— Róthné?

— Igenis fiam. A dolog úgy történt, hogy a szomszéd Róthéknál egy este gölya kopogtatott az ajtón. En tudom szereztek, csak az ilyen kopogtatást nem tudom hallgatni. Tudod, én anyyira gyűlölöm a gölyákat, hogy engem a saját hiteles anyám állítása szerint, nemis gölya hozott, hanem . . .

— Hanem az ördög — mosolygott az asszonyka.

X. ur látva, hogy a tekintetes törvényszék mosolyog, folytatta hát a füllentést.

— Igen, hát amint mondom, elmenekültem hazulról, az asszálac'banon, s kijelentem, hogy — egy ruha fogással! . . .

Tableau!!!

HIREK.

Augusztus 24. Szombat. Róm. kath. naptár: Bertalan. — Protestáns naptár: Bertalan. — Izraelita naptár: Sotim. — Görög-keleti naptár (augusztus 12.): Fókusz. — A nap két 5 óra 9 perczkor. nyugszik 6 óra 55 perczkor.

Szabadságharczi emléktárgyak országos múzeuma (színházépület II-ik emelet) nyitva van mindennap délelőtt 10—12 óráig, délután 2—5 óráig. Bemenet díjtalan. Költsey-könyvtár nyitva van szerdán és szombaton 3—4 óráig és pénteken 11—12 óráig. Helyiség: Polgári iskola. földszint.

azután Kázmérnak is ott kell őt magánál tartania.

Lázasan, kusza vonásokkal írja meg sebtében a levelet.

Elmegy ahhoz, a kit szeret, nem tudja tovább is csinálni az ő derék, becsületes térjét, a kit úgy szeretett volna szeretni, de hiába, a szívének nem tudott parancsolni. Bocsásson meg neki és ne gondoljon utálattal, megvetéssel reá . . .

Kázmér ur pedig ekkortájt éppen vigan füttyörészve kezdett el odahaza olvasni valami léha könyvet. Jóízűen nyújtózott el a pamlagon, azután rágyújtott egy szivarra. Rég esett oly jól a szivar, mint most. Végre megszabadult ettől a kellemetlen viszonyától. El is utazik mindjárt holnap, hogy valahogy az asszony ki ne akarjon békülni újra. Nagyon megunta már, mint a hogy a képeit unta, ha megfestette őket. Alig várta, hogy tulajdonson rajtok! Es pláne még ez az asszony el akarta volna vele vetetni magát! No hiszen, ez lett volna még csak az örütség!

Eppen mikor ez jutott az eszébe, lépett be az asszony.

Ingerülten ugrik fel:

— Mit keres itt?

— Magát Kázmér! Szeretem, meghalok maga nélkül! Emlékezzék csak vissza, miket beszélt maga nekem annyiszor. Hogy egyetlen vágya, hogy egésmen a magáé legyek — nos hát itt vagyok és nem megyek el többé soha, soha!

— Megörült Berta? Most kapcsolni össze

— A községi iskolák tandijelengedése. Hétfőn kezdődött meg az aradi községi iskolákba járó növendékek tandijmérséklés, illetve elengedés iránt benyújtott kérvényeinek elintézése. A szülők, kik erre igényt tartanak, jelentkezzenek a főkapitányi hivatalnál.

— Az elnyomottak keserve. Az „elnyomottak“, értjük ezek alatt a „Tribuna“ véresszáju hőseit, most azért keseregnek, mert Szent-István nap előestéjén Metianu János aradi gör. keleti román püspök kivilágította a papnővelő intézetet. Az emittet jeles lap bánatosan sóhajtja: „mi lesz belőlünk, ha már idengen szentnek is áldoznak, ezért emelved te román nép azt a palotát!“ És ezek az emberek azt akarják, hogy Európa őket komolyan vegye számba!

— Változások az aradi hálezeredben. Mint a hadsereg rendeleti lapjában olvassuk, a király Szilimák András I. oszt. századost a csász. és kir. 68-ik gyalogezredtől az aradi, csász. és kir. 33-ik gyalogezredhez helyezte át. Althoff Tódor számeletti főhadnagy a csász. és kir. 33-ik gyalogezredben, ugyanezen ezred kötelékébe a katonai kadetiskolából visszahelyeztetett.

— Szőlőbirtokosok figyelmébe. Figyelmeztetnek mindazon szőlős birtokosok kik az 1892 évi XV. törvényezikk értelmében, saját házi fogyasztásra termelt boraik után a kedvezményes italadónak fizetését igénybe óhajtják venni, miszerint ebbeli szándékukat f. hó 26-tól szeptember hó 15-ig a fogyasztási adó felügyelőségél bejelenteni el nemulasszák. Arad 1895. évi augusztus hó 23-án. Arad sz. kir. város fogyasztási és italméresi adó felügyelősege.

— Mennek a huszárok. A harmadik honvéd-huszárezred parancsnoksága értesítette a szegedi városi hatóságot, hogy f. évi szeptember 1-én a 396 főnyi legénység, ugyanannyi ló érkezik oda egy törzstiszt és 19 főtiszt vezénylete alatt. A parancsnokság kéri az átvonulók elhelyezését. A hatóság alsóvároson helyezi el őket.

— Fakereskedők öröme — szegények réme. Falb Rudolf, a csalhatatlan időjós legújabb közlése szerint olyan hideg télre van kilátásunk, a minő máremberemlékezete óta nem volt. Már novemberben nagy hideg és óriási havazások lesznek, bár ezen időszak tartama rövid lesz s

örök lánczozal ezt a viszonyt, most, mikor már mindaketten egymásra untunk?

Hanem mikor ránézett e pillanatban az asszony kétségbeesett, dult arcára — egyszerűre más hangot pendített meg.

Eh, még se jó lesz ingerelni! Talán szeliden többre lehet vele menni.

— Maradjunk Berta jó barátok és őrizzük meg sziveinkben a multak szép emlékeit. Fogjunk kezét, mint jó barátokhoz illik, a kik elválnak, felejtjük el egymást örökre.

Berta egy darabig mozdulatlanul állt, ajakáról mintha a kétségbeesés esdeklió szavai akaróának utra kelni. De ez csak egy pillanatig tart, a következőben már erőt vesz magán és felébred a lelkében az utálat az iránt az előtte álló szép férfi iránt.

— Gazember vagy! — kiáltja a fülébe.

— S remélem most már be van fejezve az tgy az ön részéről is ezzel a sértéssel, melyért nem kérhetek elégtételt.

Azután visszafeküdt a divánra s folytatta a dohányzást. Berta pedig kitámolygott a műteremből.

Alig lépett ki, egy férfialak állt eléje. A férje volt. Nemes, büszke volt az alakja, olyan, a minőnek sohasem látta és mikor beszélni kezdett, lázas rekedt hangon, melynek érzét a szenvedély eltompította, olyan szépnek, olyan félelmetesnek látta, a minőnek soha eddig.

— Hallottam mindent. Tudok mindent. Jöjjön vissza

februárban tavaszi napokat várhatunk. Szépen vigasztal bennünket Falb.

Pótvásár Pankotán. A kereskedelemügyi m. kir. miniszter megengedte, hogy az Arad vármegye területéhez tartozó Pankota községben a folyó évi július hó 28-ára esett, de elmaradt országos vásár helyett folyó évi szeptember hó 1-én pótvásár tartassék.

Ovodai évrő ünnepély. Az arad-gáji külvárosi községi ovodában folyó hó 27-én kedden délelőtt 9 órakor évrő ünnepély fog tartatni. Az ünnepélyre az érdeklődőket tisztelettel meghívja H a n a c s e k Luiza óvónő.

A délmagyarországi oláh tanítók és a hatóság. A temesvári hatóságok mindazokat a gyűléseket betiltották, amelyekre a környékből akartak oláh tanítók összeülni. A betiltások egyetlen oka az, hogy minden figyelmeztetés dacára alapszabály nélkül akartak gyűlésezni. — A tanítók most végre belátták, hogy ha nem tartják meg a törvényt, semmire se mennek s tegnapelőtt, mint tudósítónk telegrafálja, a hatóság képviselője jelenlétében gyűlést tartottak s ezen alapszabály tervezetet dolgoztak ki, minthogy egy testületbe akarnak tömörülni. Az alapszabályokat, amelyekkel jövőre gyűlékezési jogukat akarják biztosítani, már legközelebb felterjesztik a belügyminiszteriumhoz jóváhagyás végett.

Rejtélyes rablógyilkosság. Déznai tudósítónk táviratozza: Tegnap a község határában Krizsán Vaszilie ravnai lakost meggyilkolva találták. Krizsánnak mellén két mély lösebb látható, melyek rögtön halált okoztak. A meggyilkoltnak az ismeretlen tettes összes pénzét, értéktárgyait elrabolta. A csendőrség a nyomozást erélyesen megindította. Részletes tudósítást annak idején közlünk.

Anyakönyvi rendelet. A belügyminiszter az összes törvényhatóságokhoz az anyakönyvi másodpéldányoknak és az anyakönyvvezetéshez szükséges kezelési nyomtatványok elkészítéséről rendelkező szabályokat közölte.

Éstéri manipulációk. Az aradi Friedmann-nféle bornagykereskedő cég szolgálatában állott Macsán Mária és Róza, két cselédeány, kik szerették a tormás virslit, de huszár imádjukat még jobban. Hogy pedig a drága férfiaknak a farszto gyakorlatok alatt mi hiányuk se legyen, szép pár füveg konyakot loptak részükre a pinczéből. De jaj, rajtavesztettek, s manipulációjukért kínos lesz a szenvedés.

Mint egy tehetetlen báb, úgy követte a férjét.

— Uram! Ön szereti ezt a nőt. Itt van! De el kell vennie, mert az én feleségem volt, én szerettem úgy, mint valami istenséget s nem akarom ezt az istenséget a porban fetrengeni hagyni! Elősbította, szereti, vegye el!

A fiatal ember szemtelen mosolygással hallgatja végig a férj beszédét.

— Elvégezte uram?

— El.

— Nos hát tudja meg az igazat. Ő nagysága üldöz engem a szerelmével! Azért találta most is itt. De én már előbb kiküldtem, mielőtt ön jött. Sohasem szerettem. Nekem nem kellett, de a nyakamra járt!

— Nos hát akkor én is azt mondom magának, s mit a feleségem mondott: gazember. Berta az ajtó felé húzódott. Kétségbeesetten lapult ott meg, s mikor a szóváltás kezdett erősebb lenni, kiosont az ajtón.

A halál gondolata megnyugtatólag ereszkedett a lelkére ebben a szörnyű helyzetében. Az megtagadta, a kit szeretett s ez megvédte, a kit megcsalt! Azzal örökre vége mindennek s ennek hogy nézhetne többé a szemébe.

Gyors léptekkel odament a folyosó korlátjához s levette magát az udvarra. Holtan terült el s kövezeten.

Odabent pedig a férje éppen akkor mondta: — Neki megbocsátok, de önnek soha. Nem azért mert engem sértett meg, de mert neki fájdalmat okozott. Ez ajasság volt...

Az orvosok szaporítása a hadseregben. A napokban megjelent „Szervezeti határozványok a cs. és kir. gyalogság részére” értelmében a gyalogezredeknel még egy ötödik katonarvosi állást is rendszeresítenek. E szerint a katonarvosok létszáma legközelebb 102-vel nagyobb lesz, mint eddig volt.

Hamis pénzek a piacon. Voltaképen nem hamis pénzek ezek, a mikről azt az értesülést vesszük, hogy nagyon el vannak terjedve a piacon, csak fel van rugtatva az értékük. Megint csak azokrol a 2 filléres bronzokról van szó, a melyeket amalgámmal bekennek, a mitől esüstös színt kapnak s rendkívül hasonlítanak a 10 filléreszekhez. A ki nem nézi meg ügyelmesebben, nyugodt lélekkel veszi el az ilyen pénzt 10 filléres gyanánt s természetesen minden elfogadott darabnál 8 fillérral károsodik. A hamisításokra figyelmeztetjük a közönséget.

Alapszabályok jóváhagyása. A győri k-m é n e s-vidéki jótékony nőegylet alapszabályait a m. kir. belügyminiszterium a bemutatási záradékkal ellátta.

A bicikli a katonaságnál. A honvédelmi miniszter rendeletére az idei hadosztály-gyakorlatoknál próbákat tesznek a biciklivel. A biciklista tisztek és altisztek kincostári költség magukkal viszik gépjüket és a gyakorlat végén — 35 nap mulva — 20 forintnyi kártérítést kapnak. A gyakorlatok szeptember 4-én kezdődnek s tartanak október 9-ig. A kéreppárzó taralékosok közül több tisztt s altisztt fog próbaképpen közvetítő szolgálatot tenni.

Vasutasok internátusa. Az államvasutak igazgatósága régebben tervezte, hogy a kisebb javadalmazású tisztviselők gyermekei egy szegedi internátusban nyerjenek nevelést. Az internátus építési terveit már elkészítette s jóváhagyta a kereskedelemügyi miniszter s az építést — mint Szegedről írják — még e nyáron megkezdik. A város értékes telket ajánlkozott az épülethez, mely hazafias czélnak is szolgál, a mennyiben a nemzetiségi vidékeken lakó vasutasok gyermekei itt részesülnek majd magyar szellemű nevelésben.

Henry lovardája napról-napra zsufolt ház előtt játszik. Az ügyes társulat meg is érdemli, hogy a közönség pártfogolja, mert csaknem minden este újat produkál s mutatványai előkelőség s újabb nevezetessége Petz mester, a tudós medve a „ki” lóháton bámulatos mutatványokat végez s úgy ugrik keresztül a karikákon, mint bármely műlovar. Valóban nagy türelme lehetett Henry igazgatónak, míg a természetes maczkót ennyire kinevelte. Pompás Blondin, a csodaelefánt s Oszkár, a kis svéd ponnai bámulatos mutatványa. Az új tagok között igen kiváló a Willon s-pár, a mely e nemben még nem látott finomsággal s ügyességgel ad elő jongleures és equilibrista-mutatványokat, továbbá Gizella kisasszony, a sodrony-művésznő, a kis Henrietta stb.

Iskolakönyvek bekötése csinos kiállításban és olcsó árban eszközöltetik az Aradi nyomdarezszevény társaság könyvkötészetében Arad Csanádi-palota Józseffőherceg-ut 22.

Kódarab egy iszákos gyomrában. Orvosi körökben bizonyára általános nagy feltűnést fog kelteni az az abnormis iszákossági eset, a mely Berlinben történt és a melyet a „Berl. Klin. Wochenschrift” közöl. Arról van szó, hogy egy ember gyomrában bonczolásnál egy tíz centiméter hosszú, öt centiméter széles és négy centiméter vastag követ találtak, a melynek a sulya azonban csak 75 gramm volt. Az orvosok ugyancsak megbámulták a különös leletet és vegyi vizsgálatnak vetették alá. A feketés tárgy egymásra rakodott rétegekből állott, a melyeket egymástól könnyen el lehetett választani. Vegyi vizsgálatnál kintt, hogy az anyag alkoholban oldódik, aetherben nem, hogy higitott ásványsavak nem támadják meg, de melegített lugok igen s ha tűzre teszik, előbb megolvad, azután elég, kevéske hamut hagyván vissza. Oly tulajdonságok, a melyek egytől-egyik ráillenek a sellakra. Honnan került ez a magában véve hasznos anyag a gyomorba? Ezt is csakhamar kiderítették. A gyomorköves ember ugyanis asztalos volt s a politu-

rához szükséges sellakoldatot a szeszes tartalma miatt fel-felhajtogatta. Az iszákosok gyomra tudvalevőleg mindent bevesz és így a mi emberünk lassacskán hozzácsokott a sellakitalhoz, úgy hogy nemsokára le is rakodott a gyomorban a szabad gyomorsav által föl nem oldódó sellak, egy réteges kódarabot képezett ott, a mely abban az arányban növekedett, a mely arányban az asztalos folytatta az ivást. A kő végre is gyomordaganatot okozott, a mely az asztalost megölte.

Csendélet a börtönben. A new-yorki Ludlow-Street-Jali börtön, mint nemrég meg-ejtett vizsgálat alapján kintt, egyike volt a kellemesebb tartózkodási helyeknek, hol jó pénzért minden fogoly megelie a maga mulatóságát. Május elsején vittek oda vizsgálati fog-ságba az Egyesült-Államok három legveszedel-mesebb postarablóját, akik azonban rövid idő mulva megszöktek. Ez szolgáltatott okot a börtönben uralgó állapotok megvizsgálására. Nagyon czifra dolgot derített ki a vizsgálat. Aki a börtönfelügyelőnek heti 15 dollárt fizetett extrakosztért, az egész napon át szabadon mozoghatott. Reggel nyolctól, este tízig időz-hettek az ily kiváltságos rabok az elfogadó étteremben. A többi rabok azonban, kik nem tudtak fizetni, a legszigorubb őrizet alatt állot-tak. A három postarablónak volt pénze és ezek egész nap kártyáztak a börtönörökkel és a felügyelővel. Ennek dacára megunták egy-napon a börtön levegőjét, elszedték a börtönörök-től a kulcsokat és világgá mentek. A grand jury, mely a vizsgálatot megejtette, szigoruan megbüntette a felügyelőt és börtönöröket.

Bosszu Caserióért. A „Villám” hajó ellen intézett dinamit-merényletről Fiuméből azt a Fiume szerte szenzációt keltő hirt telegrafálják, hogy a dinamitmerényletet Caserio megbosszulásából tervezték. Az újabb részletek a következők: A titokzatos merénylet ügyében a rendőrség még mindig kutat. A „Villám” Ankonából ma ideérkezett. A Ferencz-Salvator-riván várták már a révhivatal közegei, a kik megtiltották a legénységnek, hogy a hajót elhagyja. Azonban a hajó elment, a hajót, hogy nincs-e máshol is dinamit elrejtve. Különösen a szenraktárakban tettek tüvé mindent, de nem leltek semmit. A mi természetes is, mert a merényletlőknek elég idejük volt a szállítás alatt a még netalán elrejtett dinamitot eltüntetni. Oriási bakot lött a rendőrség a mikor megengedte, hogy a bomba felfedezése után egy órával a hajó a kikötőt elhagyja. Ma reggel a révkapitány kihallgatta a legénység egy részét. A rendőrség a vizsgálat eredményét titokban tartja, de annak a szenzációs fordulatnak a hirt mégis kiszivárgott, hogy a dinamitmerénylet Caseriót akarták megbosszulni. A „Villám”-nak Boldogasszony napján kellett volna a kikötőt elhagynia. Ez a nap Caserio merényletének évfordulója. Az indulás azért maradt el, mert a „Villám” gépzetét javítani kellett. S ez mentette meg a hajót a pusztulástól. A titokzatos tettesek általános nézet szerint Fiumében összeköttetésekkel bíró anarkhisták.

Rablógyilkosság Bécsben. Tízennyolc éves ifju iparoslegény lett gyilkossá néhány értéktelen ékszer miatt. Egy Leitgeb nevű bécsi cipésmesternél három hónap óta dolgozott egy Procházka Mátyás nevű legény, a ki gazdája távollétében mesterének feleségét szörnyű kegyetlenséggel gyilkolta meg és azután a szekrényben levő osekély értékű ékszereket elrabolta, megmenekült. Futása gyanus volt a házbeliek előtt, a kik utána mentek és rövid küzdelem után elfogták a vérrel borított legényt, a ki csakhamar bevallotta gyilkos tettét. Beismerte azt is, hogy mestere feleségének ékszerai után való vágyódás adta a kezébe a gyilkos eszközt. A fiatal gyilkost beszállították az államügyészség börtönébe.

Hösködő pánszláv agitátorok. Mint Tiszolozról írják, Gömörmegye őszi közgyűlésén

érdekes interpellációt fog tenni egy megyebizottsági tag az alispánhoz. Az interpelláció két hősököt pánszlávról szól s impulzusát a következők adták meg: A hírhedt tótvezér dr. Daxner Samu tiszolói ügyvéd évek hosszú során keresztül csak a törvény kényszerítő hatalmának engedve, végrehajtás utján fizeti meg évi három frt iskolaadóját. Hogy milyen fiktus agitátoroska, s hogy vezetni évek óta orránál a végrehajtó hatóságot, ténylegesen igazolja az a tény, hogy az évenként 3 frt erejéig lefoglalt zongoráját minden esetben Maniczka András bíróval véteti meg, s az érdemes bíró arról, hogy a „komédiából“ lefoglalt zongorát mikor fogják elárverezni, soha semminemű szabályos hirdetést nem tesz közzé. Így aztán Daxnernek mindig sikerül megmutatnia, hogy csak végrehajtás után fizet, de viszont sikerül neki az is hogy iskolaadóba már számtalanszor lefoglalt zongoráját minden nehézség nélkül a vele egy kézre dolgozó Maniczkaval újra birtokába osempezi.

— **Névmagyarosítás.** Kiskoru Búchler Andor simánd-ujfalui illetőségű ugyanottani lakos vezetéknevének „Bokor“-ra kért átváltoztatását a belügyminiszter megengedte.

— **A király szeptemberi utiprogrammja.** A király közeli utazásának részleteit következőleg állapították meg: A király szeptember elsején reggeli négy órakor utazik el Ischlből külön udvari vonaton Budweissba, a hová délután tíz órakor érkezik. A budweissai pályaudvaron a királyt gróf Thun-Hohenstein helytartó, a hadtestparancsnok és a hatóságok fejei fogadják, mire a király a püspöki palotában levő lakására vonul. Még a délelőtti folyamán csendes misét hallgat a székes-egyházban és délben egy órakor a Budweissban időző udvari méltóságok, a klerus, a tisztikar és a hatóságok tisztelgéseit fogadja. Szeptember negyedik napján tartják meg a király jelenlétében a 8-ik és a 14-ik hadtestek zárgyakorlatait. Szeptember negyedikén délután visszautazik Bécsbe és onnan este Schönbrunnba utazik ki. Vasárnap, szeptember nyolcadikán este a király a német hadsereg stettini hadgyakorlataira utazik és onnan 13-án tér vissza Bécsbe. A németországi gyakorlatok után a király Magyarországra jön és 17-én Kis-Czellbe utazik és a Benedek rendű apátság kolostorában — a hadsereg fővezényletének főhadiszállásán — fog lakni. Kis-Czellben a király csak egy napot tölt, 18-dikán visszatér Bécsbe és onnan 20-dikán Zentára utazik, hogy a csapatoknak a Dunán való átkelésénél jelen legyen. Még aznap este tovább utazik Kolozsvárra, ahová szept. 22-én reggel érkezik meg. Kolozsvárra a király a Bánfi-palotában fog lakni, a hol már néhány évvel ezelőtt több napig lakott. Délben egy órakor utazik Bánffy-Hunyadra és ott marad 26-dikáig, a mely idő alatt a 7. és 12-ik hadtest zárgyakorlatait végzi. A király suitjében a budweissai ut alatta következők lesznek: gróf Párr főhadsegéd, Bolfras altábornagy, Somogyi és lovag Poliak őrnagyok szárnysegédek, Dittl szolgálattételre beosztott főhadnagy, Keszi törzsrvos, Klaudy udvari tanácsos, herceg Liechtenstein főlovászmester, gróf Wolkenstein főkonyhamester. Egy Stettinből éjjel érkezett távirat szerint a király maga a stettini tanácsnak táviratilag köszönete kifejezése mellett megígérte, hogy részt fog venni az oderai ünnepélyes utazásban.

— **Vasuti és táviró ezred a zentai királyi gyakorlaton.** Felső-Ausztriában a Duna melletti Korneuburgban állomásozó vasuti és táviró ezred 2-ik zászlóaljja a hadügyminiszter legújabb rendelete folytán részt vesz a zentai királyi gyakorlatokon, hol a 7-ik műszaki utász zászlóaljnak fognak segídeni. Erdekes lesz, mikor e csapatok a gyakorlatokat megelőzőleg rohamlépésben fognak ideiglenes táviróvezetékeket felállítani mintegy 100 kilométer távolságban, a mely a Tiszán keresztül verendő hidon fog húzódni. — Hogy elegendő segítsége legyen ezen vasuti táviró ezred kirendeltségének, már e napokban érkezik meg Korneuburgból az ezred törzsből egy főtiszt több altiszttel, hogy a Budán levő 7-14. műszaki zászlóalj tartalékosait, számszerint 500-at, erre a célra betanítsák, mely gyakorlatok a lipómezői műszaki gyakorlatokhoz fognak lefolyni. Ezen vasuti táviró ezred legénysége, beosztva a budai műszaki ezredhez, jövő hó 10-én megy vasuton az ősi

gyakorlatok egyik színterére Zentára, másik része pedig az erdélyrészi bánffy-hunyadi gyakorlatokhoz vonul be szolgálattételre.

— **Próbamozgósítás Németországban.** A németek fiatal császára — mint egy koburgi távirat jelenti — az egész tizedik hadtest csapataira nézve elrendelte a próbamozgósítást. A rendelet a góthai, weimari, eisenachi, meiningeni, hildburghausen, koburgi, mainzi, darmstadt, frankfurti helyőrség csapatait érinti. Az alarmozott zászlóaljakat különvonatok szállítják a gyűlhelyre, Kasselbe és ott nagy gyakorlatok tartatnak.

— **„Monsieur Zsóké.“** Ösmertes dolog, hogy a franciás hangzású név nem illet meg mást, mint koszorus költőnket Jókai Mórt. Így ösmertik őt külföldön s a németeken kívül nem ejtik ki másképen a nevét, mint „Zsóké“-nek. Ezt tapasztalta legutóbb a brüsszeli békekongresszuson is, a hol az első összejövetelen a követek sürgése-forgása közepette ott forgolódott Jókai is. A költőre, mint a N-t írja, idegenül néstek a képviselők, végre bemutatta magát az egyiknek:

— Jókai Mór magyar képviselő vagyok.
Örvendek — volt a hideg felelet és ott hagyták.

Bemutatta magát még néhány képviselőnek, de valamennyien hidegen fogadták. Végre is Pázmándinak eszébe jutott, hogy az ösmertebb néven mutassa be őt.

— M. Zsóké, a magyar költő.
Erre rögtön körülvették a költőt, az elnök szívélyesen üdvözölte.

— Ah monsieur Zsóké, a nagy poéta! — hangzik körülötte. — Mennyire örvendünk!

S azután maga Jókai is így nevezte magát. A harmadik napon elsőnek Jókai szólalt fel. A brüsszeli lapok egyike a „La Gazette“ így írja le ezt a jelenetet:

„Az ülést kilencz órakor nyitják meg, M. Jókai Mór, a kitűnő magyar író, nyitja meg a sort. Csakhogy Jókai nem az a magyar, a minőnek mi képzeltük. Jókai a régi költők szép típusa, hosszú ősz hajával, összes bajuszával s korszakállal, a mely gondolkozó gondredővel. Hosszu fekete kabátjában a régi romantikus költő modorával bessel. Szép beszédet mondott, mely érzéssel telve, erős okokkal a háboru ellen, a nemzeti gyűlölködés — e drága gyűlölet ellen s a hazaszeretet mellett...“

Azután kivonatolja bővebben Jókai szép beszédét s így folytatja:

„Csendben hallgatták, sokszor megtapsolva érdekes ötleteit s végül melegen tapsolták az értekeket, melyeket felkeltett. Halkan, kissé erősen hangalyozott francia nyelven beszélt, de szavának igen édes zenéje van.“

A „Le Peuple“, a belga szocialisták lapja hosszu kivonatban közli Jókai beszédét s különösen kiemeli, hogy hosszantartó tapsot szerzett a költőnek ez a mondása: „A háboru eltörölhetlen; ha minden népnek egyforma volna a vallása, a keresztvétel formája miatt tűznének össze a népek.“

Erdekes dolog esett meg egy kis újsággal, a „La petit bleu du Matin“-nal, a mely így ír:

„A legérdekesebb alakok az idegen küldöttek közt: Apponyi Albert gróf, az ismert magyar képviselő, kinek oldalán ül a nagy magyar költő, Jókai Mór, kinek hatalmas bajusza és ala Napoleon szakáia egy, a második császárság korabeli agg harcosra emlékeztet...“

E szöveghez odaillesztették Jókai arcképét, az ő korszakálával s szépen szétsimított bajuszával Magyarazata pedig az, hogy Brüsszelben időzött a kongresszus alatt — Túr István is az illető újságrónak kétségkívül valami tréfás ur úgy mutatta be a tábornokot, hogy az ott a híres magyar költő, Monsieur Zsóké!

— **Alkudó tolvaj.** Kedélyes levelet kapott tegnap a győri rendőrség Bondár István ácslegénytől, a kit lopás miatt köröznek. A levél így szól:

T. Rendőrkapitány ur hivatal tisztelt hely Ben

Engem ugyan hiába is keresnek, úgy bizony, mert Nem azért vótam én is Pesten rendőr, hogy minden mihasznától elcsipessem magam, hanem szólók egyet kettő lehet belőle. Ha az evaszett tárgyakér „ilójutalomba“ részesülnék, visszaadnám böcsülettél, mivelhogy gazember nem áll hogy leni óhajtok.

Bondár Pista s. k.

GYÁSZROVAT.

† Özv. Zahn Jánosné elhunytáról vettük őszinte részvételt az alábbi gyászjelentést: Zahn Mária leánya, valamint nővérei: özv.

Ghymes és Gácsi gróf Forgách Gyuláné, szül. Ghymes és Gácsi gróf Forgách Erzsébet, özv. gróf Laderohii-Montecuccoli Hugóné, szül. Ghymes és Gácsi gróf Forgách Josefín; özv. Magyar-Csesztvei báró Miske Imréné, szül. Ghymes és Gácsi gróf Forgách Paulina; ugy számos rokon és jóbarátok nevében forron szeretett édes anyja és testvér Özv. Zahn Jánosné szül. Ghymes és Gácsi gróf Forgách Mária folyó évi augusztus hó 22-én esti 7 órakor, életének 75-ik évében, rövid szenvedés és a halotti szertések felvétele után bekövetkezett jobbláttra szenderült. A drága halott múlt tetemei f. hó 24-én, délután 4 órakor fognak a Sárcei-utca 2. számú házból a róm. kath. szertartás szerint a felső-temetőben örök nyugalomra tételni. Engesztelő szent-mise-áldozat f. hó 28-án, reggeli 9 órakor fog a t. minorita-atyák templomban az Egek urának bemutatni. Arad, 1895. augusztus 22-én. Aldás lengjen emléke felett!

TÁVIRATOK.

Anyakönyvvezetők kinevezése.

Budapest, aug. 23. (Saj. tud. táv.) A Bud. Tud. közli, hogy Perczel belügyminiszter ma a hevesvármegyei anyakönyvvezetőket nevezte ki. Ezen kinevezéseket a hivatalos lap holnap közli.

A vasutak deficitje.

Budapest, augusztus 23. (Saj. tud. táv.) Ez ideig az államvasutak deficitje hatodfél millió forint.

Eötvös Károly balesete.

Kecskemét, aug. 23. (Saját tud. táv.) Eötvös Károly orsz. képviselő, midőn a vasutról négyes fogaton hajtattott be a városba, a lovak megvadultak s a hintót fölborították. Eötvös bal karján súlyos zuzódásokat szenvedett.

Pozsony villamos vasutja.

Pozsony, aug. 23. (Saj. tud. táv.) A Ganz és társai budapesti és a Lindheim és társai bécsi cégek által épített Pozsony városi villamos vasut műszaki, rendőri bejárását a mai napon ejtették meg.

A központi telep gépészeti berendezése és az összes vágányok, valamint a czélszerű és tetszetős villamos felső vezetékek elrendezése a legnagyobb tetszésben részesült és a legjobb hatást gyakorolta a bizottságra.

Legfrappansabb hatást azonban a villamos kocsi kényelmes külső- és belső díszítése, berendezése keltett.

Az általános forgalom megnyitását folyó hó 27-re tűzték ki.

Nagy tüzek.

Triest, aug. 23. (Saj. tud. táv.) Tioneben ma 50 ház leégett.

Sofia, augusztus 23. (Saj. tud. táv.) A kocsigyár és a szomszédos nagy ház leégett. Két asszonyt és három gyermeket a katonák a legnagyobb önfeláldozással szabadítottak ki a halálos veszedelemből.

Angol tengerészek temetése.

Bejruth, aug. 23. (Saj. tud. távirata.) A yorki herceg a „Camperdown“ angol hadigőzös fedelzetén Tripoliba (Syriába) érkezett, hol a „Victoria“ angol gőzös elcsúszása alkalmával szerencsétlenül járt angol tengerészek földi maradványait egy külön temetőben örök nyugalomra helyezték. A temető területét a török kormány a kegyeletes célra való tekintetből ingyen bocsájtotta rendelkezésre.

Izgalom Spanyolországban.

Madrid, augusztus 23. (Saj. tud. táv.) Kétségtelen, hogy a republikanus mozgalmak sokkal erősebbek, semmint eleinte hitték. Valenczia-kerületben a kedélyek nagyon izgatottak. Rafael Rosas Castanal egyik republikanus banda fejét sokadmagával együtt elfogták.

Török alkotmány.

Konstantinápoly, aug. 23. (Saj. tud. táv.) Mint hírlik, a szultán trónraléptének évfordulóján félig alkotmányoszerű szervezet fog életbe lépni.

A görög királyi család nyaralása.

Athen, aug. 23. (Saját tud. távirata.) György herceg a jövő héten Kopenhágába utazik, hova a király Aaix-les-Bains-ból valószínűleg már a jövő hét végével megy. Olga királyné András herceggel és Mária hercegnéval szonnyal ugyancsak Kopenhágába utazik, hol a királyi család a nyár hátralévő részét tölti. Visszatérőben a király Párisba megy, hogy Fauré köztársasági elnököt meglátogassa.

A maczedoniai lázadás elfojtása.

Athen, aug. 23. (Saj. tud. táv.) A felhivatalos Ephimeris szerint a bolgár agitációnak váratlanul gyors elfojtása Maczedoniában kiválóan ama elleneszenves magatartásnak tulajdonítandó, melyet a görög elem a bolgár bandákkal szemben tanusított; sok helyütt a görög parasztok is fegyvert fogtak, és támogatták a török csapatokat. Maczedonia éjszaki részét tehát nem kizárólag bolgárok lakják, miként ezt Szófiában állítják; mert a bolgár lakosság bizonyára kezére járt volna a felkelő bandáknak, a porta ez alkalommal meggyőződhetett, hogy inkább kell számolnia a görög, mint a bolgár elemmel. Ez magyarázza a jóakaratot, melyet a szultán és kormánya most a görögökkel szemben tanusít. A görög kormányának — végzi cikkét — jelenleg nincs ugyan módjában, hogy jogait Maczedoniára érvényesítse, remélhetőleg azonban nem messze az idő, midőn Európa meg fog győződni, mire képes Görögország a maczedoniai vidékeken.

KÖZGAZDASÁG.

Aradi heti gabnavásár.

— Saját tudósítónktól. —

Arad, augusztus 23.

A mai behozatal óriási nagy volt, de a folytonos árhanatlásos folytán gazdáink csak is alacsony áron adhattak tul terményeiken. Ma ismét tulnyomólag a nagy kereskedők vásároltak vélemény vételeire, kiknek köszönhető, hogy az árak még jobban nem csökkentek.

A kapás növényekre már nagyon szükségese volna az eső, különösen a tengerire mert ez most képzí csövév s magvát.

Behozatott mintegy 8—10000 mm. buza s mintegy 500 mm. rozs s árpa.

Elkelt:

buza I. minőségű 5 frt 40 krtól 5 frt 60 krig.

buza középminőségű 5 frt 20 krtól 5 frt 30 krig.

ó buza 5 frt 70 krtól 5 frt 80 krig.

tengeri 5 frt 30 kr.

rozs 4 frt 60 krtól 4 frt 70 krig.

árpa 4 frt 50 krtól 4 frt 60 krig.

zab 4 frt 80 kr.

— Nagykamarásról levelezünk a következőket jelent: Az aratás és a cséplés befejeztetett. Általános a nézet, hogy a gabonater-

més régen volt olyan jó, mint az idén. Igaz, hogy egyes helyeken a buza és a rozs megüszkösödött, de a legtöbb helyen igen jó, mondhatni kitünő termés volt. A kukorica is szépen mutatkozik. Ha még egy jó eső jön, úgy kukorica is bőven lesz. Gyümölcs is elég termelt, kevés csak szilvából van. Dinnye különösen sok van, mindennap 30—35 kerül haza a dinnyeföldről. A legelők nagyon gyenge állapotban vannak.

Budapesti áru és értéktőzsdé.

— Gyenes és Balog özég jelentése. —

Budapest, augusztus 23.

Gabonaüzlet: Buzát ma jól kínáltak, a vételkedv mérsékelt volt s az irányzat csendes volt. Elkelt 30000 mm. néhány krral olcsóbb áron.

	mmázsa	kilogramm	frt
Tiszavidéki	200	82.	6.45
"	300	81.	6.42 ^{1/2}
"	500	81.	6.42 ^{1/2}
"	200	81.	6.42 ^{1/2}
"	600	81.	6.42 ^{1/2}
"	100	81.	6.40
"	100	81.	6.32 ^{1/2}
"	100	81.	6.37 ^{1/2}
"	100	82.	6.42 ^{1/2}
"	100	80.7	6.42 ^{1/2}
"	600	80.5	6.40
"	100	80.5	6.25
Pestvidéki	100	81.	6.40
"	100	80.	6.30
"	100	80.	6.35
"	100	79.	6.35
"	400	78.5	6.30
"	300	76.7	6.10
Székesfehérvári	1500	78.	6.25
Bihari	200	80.5	6.35
Bácskai	8300	78.	6.37 ^{1/2}
Szentesi	3300	80.5	6.75
Bánáti	3600	79.	6.70
Raktárokon	950	78.5	6.30
"	1000	78.	6.27 ^{1/2}
"	5000	78.5	6.30
"	2800	77.	6.30
Zab	200		5.65
"	100		5.80
"	200		5.55
"	100		5.50

Határidőüzlet. Amerikából ma is lanyhább árfolyamokat jelentettek ennek dacára nálunk változatlanul indult az üzlet buzában és tengeriben s csekély vásárlási kedv mellett úgy is zárult.

Zárul 12 órakor:

Őszi buza	6.25—6.27
Buza május—júniusra	6.67—6.69
Őszi rozs	5.32—5.34
Tengeri május—júniusra	4.44—4.46
Tengeri július—augusztusra	5.25—5.30
Őszi zab	5.55—5.58
Repeze	9.35—9.40

Külföld: New-York: búzára 1/4—5/8, tengerire 1/8—3/4 lanyhább. Chicago: búzára 5/8—, tengerire 1/4—1 lanyhább. Páris és Liverpool tartott, London lanyhább.

Ertéktőzsdé: Ma külföldi szilárd jegyzésekre nálunk is szilárdan indult az üzlet s éiénk vásárlási kedv mellett úgy nemzetközi mint helyi papirok magasabban zárltak.

Zárul 12 órakor:

Osztrák hitelrészvény	401.—
Magyar hitelrészvény	488.75
Osztrák államvasut	407.50
Rima-Murányi	288.50
Lombard	110.50

— Budapest-kőbányai sertéskereskedelmi csarnok. 1895. évi augusztus hó 22-én. Hízott sertés árak. 1. Magyar elsőrendű: 1. Öreg nehéz (páronkint 400 kilon felül, sulyban) —. krig. Öreg közép (páronkint 300—400 kilogramm sulyban) —. krig. Fialat nehéz (pkint 320 kilon felüli sulyban) 49.—50. krig. Fialat közép (pkint 251—320 krig sulyban) 49.—50. krig. Fialat könnyű (pkint 250 kigr. terjedő sulyban) 49.—50. krig. II. Magyar szedett: Nehéz (páronkint 280 kilon felüli sulyban) —. krig. — Közép (pkint 220—280 kigr. sulyban) —. krig. — Könnyű (pkint 220 kigr. terjedő sulyban) —. krig. Szerbiai: Nehéz (páronkint 260 kilon felüli sulyban) 50.—51. krig. Közép (páronkint 220—260 kilogramm sulyban) 49.—50. krig. — Könnyű (páronkint 220 kigr. terjedő sulyban) 49.—50. krig. Sertés elét-szám 1895. aug. hó 20-án volt készlet 30685 darab. 1895. aug. hó 21-én felhajtott: — darab. 1895. auguszt. 21-én elszállított 554 drb. 1895. augusztus 22-én maradt készletben 30131 drb. — A hízottsertés üzleti irányzata: Belföldi szállítás megengedve, a forgalom nagyobb.

S z e e s z ü z l e t.

— Augusztus 23. —

Mai jegyzéseink: Készaru nagyban nyers szesz 52 forint 25 krajczár, kicsinyben 52 forint 75 krajczár hordó nélkül, per 100 liter % beleértve 35 frt fogyasztási adót.

Budapesti gabnatőzsdé.

— Az „Aradi Közlöny” távirati tudósítása. —

Budapest, augusztus 23. d. u. 5 óra.

Buza bászagi új	6.10—6.45
Buza tiszavidéki	6.05—6.40
Buza pestvidéki	6.05—6.40
Buza fejérmegyei	6.05—6.40
Buza bácskai	—
Rozs új, elsőrendű	5.25—5.30
Rozs új, másodrendű	5.20—5.25
Arpa takarmány	5.15—5.40
Arpa égetni való	5.60—5.80
Arpa sörfőzdei	6.90—8.—
Zab	5.50—5.75
Tengeri bászagi	5.45—5.50
Tengeri másnemű	5.35—5.40
Káposzta-repeze bászagi	8.—8.50
Kóles	—
Buza március—április	6.67—6.69
Buza szeptember—október	6.26—6.28
Buza május—június	—
Rozs szeptember—október	5.32—5.33
Tengeri május—június	4.44—4.46
Tengeri július—augusztus	—
Tengeri októberre	5.28—5.27
Zab március—április	5.78—5.80
Zab szeptember—október	5.56—5.58
Káposzta-repeze augusztus—szeptember 1894.	9.35—9.45

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsdén.

Budapest, 1895. augusztus 23.

Magyar aranyáradék 4%	23.25
Magyar koronáradék 4%	100.—
Magyar arany 4 1/2%	124.75
Magyar ezüst 4 1/2%	103.50
Magyar keleti vasut 1876.	122.—
Magyar földtehermentesítési kötvény	98.50
Magyar italmegváltási kötvény	101.25
Horvát-szlavon földtehermentesítési kötvény	98.75
Magyar nyeresémsorsjegy kölcsön	158.50
Tiszszabályozási és szegedi kölcsön	146.—
Osztrák papíráradék	100.75
Osztrák aradék ezüst	101.—
Osztrák aradék arany	123.—
Koronáradék	101.25
1860-iki államsorsjegyek	155.75
Osztrák-magyar bankrészvény	1067.—
Magyar hitelbank részvény	486.—
Osztrák hitelbank részvény	399.50
Osztrák-magyar államvasut	405.25
20 frankos arany (Napoleonkor)	9.59
Weitzer János gép- és waggonyár részvény	344.—
Német birodalmi márka	59.25
London	121.20
Páris	48.—

Hivatalos árfolyamok

a bécsi áru- és értéktőzsdén.

— Aradi ipar- és népbank pénzváltó-üzlet tudósítása. —

Bécs, 1895. augusztus 23.

Magyar koronáradék %	100.—
Magyar hitelrészvény	488.75
Osztrák hitelrészvény	399.62
Anglóbank részvény	169.30
Laenderbank részvény	280.—
Bécsi bankkegyesületi részvény	169.—
Osztrák államvasut részvény	406.—
Déli vasut részvény	111.37
Osztrák északnyugati vasut részvény	—
Osztrák északnyugati (Elberölgyi) részvény	291.50
Budapesti villamos városi vasut részvény	—
Salgó-tarjáni részvény	—
Rimamurányi részvény	288.—
Brassói kőszénbánya részvény	—
Dunagőzhajózási részvény	540.—
Lloyd-társulat részvény	570.—
Alpesi bányarészvény	95.50
Union	352.25
Török sorsjegy	78.60

VIZJELZÉS.

1895. évi augusztus hó 23-án reggel 7 órakor észlelt vízállások, időjárás és hőfokok a marosi és tiszai vízmézőzónán:

Észlelési állomás	Hőmérséklet C°	Időjárás	Vízállás	
			ostimétr.	ostimétr.
Branyicska	+ 18°	derült	+ 16	—
Gyulafehérvár	+ 14°	derült	+ 42	—
Arad	+ 19°	derült	+ 120	—
Makó	+ 20°	derült	+ 4	—
Szeged	+ 20°	derült	+ 175	—

A + jel a 0 feletti hőmérsék és vízállásokat jelzi.

A — jel a 0 alatti hőmérsék és vízállásokat jelzi.

Arad, 1895. augusztus 23.

A m. kir. folyammérési hivatal.

Felelős szerkesztő: Vass Géza.



M. kir. államv. Bpest-déli Üzletv.

15546. III. szám.

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak Zimony állomásán 1896. évi február hó 15-én megüresedő vendég-lői üzletnek ugyanazon naptól számított három évi időtartamra azaz 1899. évi febr. hó 15-ig terjedő bérlete iránt ezennel újból pályázat hirdettetik, mely nyilvános tárgyaláson fejbontandó ajánlatok útján döntenek el.

Minden ajánlatnak 50 kros bélyeggel ellátva és okmányokkal felszerelve kell lennie; a borítékra pedig a következő felirat irandó: „Ajánlat a

m. kir. államvasutak Zimony állomásán lévő vendéglői üzletre 15.546/95 számhoz.”

Az ajánlatok borítékba zárva és lepecsételve 1895. évi szeptember 3-án déli 12 óráig a m. kir. államvasutak budapest-déli üzletvezetősége titkári hivatalához czimezve posta útján térti vevény mellett nyújtandók be bánatpénz fejében pedig 200 azaz kétszáz forint készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban szintén posta útján a nevezett üzletvezetőség gyűjtőpénztárához Budapestre 1895 évi szeptember hó 2-án déli 12 óráig beküldendő.

Az értékpapírok a budapesti vagy bécsi tőzsdén legutóbb jegyzett 14 napnál nem régebbi utolsó s a névértéket meg nem haladó napi árfolyam szerinti értékben számíttatnak.

A vendéglői bérletére vonatkozó feltételek a nevezett üzletvezetőség III. forgalmi és kereske-

delmi osztályában (külső kerepesi ut II. ház. II. em. 28. ajtószám) miért is az ajánlattevőkről feltételeztetik, hogy a feltételeket ismeri s azokat magára nézve egész terjedelmükben kötelezőknek elfogadja.

A feltételektől eltérő, vagy a kitűzött határidőn túl beérkezett ajánlatok figyelembe vétetni nem fognak.

A m. kir. államvasutak bpest-déli üzletvezetősége fenntartja magának azon jogot, hogy az ajánlattevők közül tekintet nélkül az ajánlott bérösszegre szabadon választhasson.

Budapest, 1895. június hó 25-én.

Az üzletvezetőség.



VASUTI VONATOK MENETRENDJE

Ervényes 1895. évi április hó 1-étől.

Budapest—Arad.

	reggel	délut.	este
BUDAPEST indul.	8,05	1,55	10,—
Szolnok	11,07	8,56	1,35
Csaba	2,28	5,52	4,37
Kétegyháza	2,54	6,10	5,08
Lökösháza	3,12	—	5,26
Kurtics	3,28	6,34	5,43
Sofronya	3,40	—	5,55
ARAD érkezik	3,55	6,52	6,10

Arad—Budapest.

	d. e.	reggel	este
ARAD indul.	11,20	8,18	9,40
Sofronya	11,36	—	9,58
Kurtics	11,49	8,36	10,12
Lökösháza	12,05	—	10,30
Kétegyháza	12,28	9,00	10,59
Csaba	1,19	9,28	11,44
Szolnok	4,14	11,19	2,53
BUDAPEST érkezik	7,20	1,10	6,10

Erdély felé.

	d. u.	reggel	d. u.	este
ARAD indul.	2,30	6,35	4,30	7,02
Glogovác	2,44	6,46	4,42	—
Gyórok	3,14	7,06	5,04	—
Paulis	3,31	7,17	5,15	—
Radna-Lippa	3,58	7,30	5,33	7,47
Konop	4,30	7,57	5,57	—
Berzova	4,50	8,13	6,13	—
Tótvárád	5,21	8,35	6,39	—
Soborsin	5,40	8,58	6,58	8,48
Piski	—	11,17	9,24	—
Gyulafehérvár	—	12,51	11,01	11,18
Tövis érkezik	—	—	12,20	11,40

Erdély felől.

	éjjel	éjjel	este
Tövis indul.	3,36	3,19	1,35
Gyulafehérvár	3,58	4,04	2,13
Piski	5,07	6,05	3,57
Soborsin	6,34	8,20	4,00
Tótvárád	—	8,37	4,20
Berzova	—	9,02	4,49
Konop	—	9,19	5,07
Radna-Lippa	7,28	9,49	5,45
Paulis	—	10,02	6,01
Gyórok	—	10,15	6,17
Glogovác	—	10,38	6,46
ARAD érkezik	8,08	10,50	6,59

Arad—Csaba—Nagyvárad.

	reggel	délut.
ARAD indul.	5,18	8,56
Sofronya	5,31	4,18
Kurtics	5,44	4,45
Lökösháza	6,00	5,18
Kétegyháza	6,18	6,18
Kigyós	6,31	6,37
Csaba	7,02	6,55
NAGYVÁRAD érkezik	9,32	—

Nagyvárad—Csaba—Arad.

	délután	délután
NAGYVÁRAD indul.	—	4,25
Csaba	7,09	7,12
Kigyós	7,24	7,25
Kétegyháza	7,47	7,39
Lökösháza	8,14	7,58
Kurtics	8,38	8,15
Sofronya	8,58	8,27
ARAD érkezik	9,10	8,42

Arad—Temesvár.

	reggel	d. e.	délut.
ARAD indul.	6,20	11,30	5,00
Uj-Arad	6,31	11,54	5,21
Németságh	6,49	12,19	5,47
Vinga	7,08	12,47	6,14
Merczifalva	7,20	1,04	6,34
Merczifalva	7,31	1,20	6,52
Szt.-András	7,43	1,39	7,12
TEMESVÁR érkezik	8,01	2,05	7,39

Temesvár—Arad.

	reggel	d. u.	este
TEMESVÁR indul.	8,20	1,12	9,10
Szt.-András	8,46	1,41	9,29
Merczifalva	9,04	1,59	9,43
Merczifalva	9,19	2,15	9,54
Vinga	9,42	2,40	10,11
Németságh	10,00	2,57	10,26
Uj-Arad	10,30	3,30	10,45
ARAD ért.	10,43	3,44	10,55

Uj-Szt.-Anna—Kétegyháza.

	d. e.	este
UJ-SZT.-ANNA indul.	8,00	6,35
Simánd	8,31	7,06
Kisjenő-Erdőhegy	9,15	7,51
Székudvar	9,31	8,08
Sikló	9,46	8,23
Ottlaka	10,00	8,37
Ejel	10,20	8,55
KÉTEGYHÁZA érkezik.	10,35	9,10

Kétegyháza—Uj-Szt.-Anna.

	reggel	d. u.
KÉTEGYHÁZA indul.	5,20	8,00
Elek	5,33	3,20
Ottlaka	5,43	3,33
Sikló	5,56	3,47
Székudvar	6,08	4,03
Kisjenő-Erdőhegy	6,25	4,33
Simánd	6,48	5,05
UJ-SZT.-ANNA érkezik.	7,12	5,35

Mezőhegyes—Kétegyháza.

	d. e.	este
MEZŐHEGYES indul.	8,00	7,00
Kamarásmaj.	8,12	7,12
Nesze	8,21	7,21
Kovács-háza	8,40	7,40
Bánhegyes	9,03	8,03
M.-Bodzás	9,25	8,25
Bánkut	9,39	8,39
KÉTEGYHÁZA érkezik.	10,00	9,00

Kétegyháza—Mezőhegyes.

	reggel	délután
KÉTEGYHÁZA indul.	5,16	8,15
Bánkut	5,34	3,37
Megyes-Bodzás	5,45	3,55
Bánhegyes	6,01	4,17
Kovács-háza	6,17	4,40
Nesze	6,27	4,54
Kamarás-maj.	6,34	5,03
MEZŐHEGYES érkezik.	6,44	5,15

Arad—Szeged.

	reggel	d. e.	d. u.
ARAD indul.	4,45	7,00	4,10
Szt.-Tamás	5,10	7,29	4,37
Pécska	5,29	7,53	4,57
Battonya	5,59	8,35	5,29
Tompa	6,12	8,47	5,41
Mezőhegyes	6,55	9,34	6,28
Csanád-Palota	7,18	10,03	6,54
Nagylak	7,34	10,23	7,14
Apátfalva	7,56	10,57	7,39
Makó	8,15	11,35	8,20
Kis-Zombor	8,36	11,55	8,40
SZEGED érkezik	9,27	1,00	9,40

Szeged—Arad.

	este	d. u.	reggel
SZEGED indul.	6,10	2,19	3,20
Kis-Zombor	6,59	3,21	4,28
Makó	7,18	4,00	5,04
Apátfalva	7,38	4,28	5,29
Nagylak	7,53	5,00	5,54
Csanád-Palota	8,13	5,20	6,13
Mezőhegyes	8,43	6,09	6,50
Tompa	9,05	6,37	7,18
Battonya	9,17	6,54	7,31
Pécska	9,41	7,26	8,10
Szt.-Tamás	9,54	7,43	8,27
ARAD érkezik	10,16	8,10	8,54

Arad—Gurahonoz.

	reggel	d. u.	d. u.
ARAD indul.	6,40	5,10	12,35
Ótvenes	6,57	5,29	12,50
Zimánd-Ujfalu	7,04	5,35	1,01
Uj-Szt-Anna	7,21	5,54	1,23
Világos	7,55	6,23	2,18
Muszka-Magyarád	8,02	6,30	2,23
Pankota	8,15	6,41	2,33
Apatelek	8,51	7,12	3,50
Borosjenő	9,01	7,21	4,05
Bokszeg-Beél	9,30	7,47	5,00
Borossebes-Buttyin	10,03	8,14	5,54
Almás-Alosill	10,42	8,47	6,57
GURAHONCZ érkezik.	10,58	9,01	7,19

Gurahonoz—Arad.

	reggel	d. u.	reggel
GURAHONCZ indul.	4,14	2,10	4,45
Almás-Alosill	4,29	2,27	5,10
Borossebes-Buttyin	4,58	3,00	5,52
Bokszeg-Beél	5,29	3,42	7,06
Borosjenő	5,51	4,09	7,38
Apatelek	6,04	4,25	8,09
Pankota	6,41	5,03	9,30
Muszka-Magyarád	6,47	5,15	9,40
Világos	8,54	5,23	9,53
Uj-Szt-Anna	7,17	5,50	10,29
Zimánd-Ujfalu	7,40	6,13	11,13
Ótvenes	7,45	6,24	11,21
ARAD érkezik	8,03	6,45	11,46

Borosjenő—Csermő.

	délután	este
Borosjenő indul.	9,10	7,30
Csermő érkezik	10,07	8,20

Csermő—Borosjenő.

	reggel	délután
Csermő indul.	4,50	3,10
Borosjenő érkezik	5,40	4,00

Borossebes—Ményháza.

	d. e.	d. u.
BOROSSEBES-BUTTYIN indul.	10,13	évk. 2,23
Dézna	11,03	2,00
MENYHÁZA	évk. 11,45	indul 1,25

621/1895. g. sz.

Árlejtési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a vágóhídi hulladékoknak a vágóhídtól a gyeptérre szállításához szükséges 2 kocsi elkészítése iránt folyó évi augusztus hó 26-án d. e. 10 órakor árlejtést tart.

Kikiáltási-ár darabonként 213 frt 06 kr.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árlejtésen részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árlejtés megkezdése előtt nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árlejtési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árlejtési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árlejtést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1895. évi aug. hó 19-én tartott üléséből.

Kiadta:

Vannay Gyula
aljegyző.

10476/1895. k. h.

Végzés.

Arad sz. kir. város polgármestere mint II-od fokú állategészségügyi hatóság 1568/kt. p. m. sz. a. kelt határozatával a szarvasmarha állományban fellépett száj és körömfájás járványát megszüntetve nyilvánította, melynél fogva 9219/kt. sz. a. végzésemmel elrendelt zárlatot feloldotta.

Ennélfogva a midőn Arad sz. kir. városba a hasított körmű állatokkal való közlekedést, a birkás dűlői legelőnek felszabadítását valamint az eddig eltiltott heti marhavásárnak megtartását szabadnak nyilvánítom egyúttal Otvenes, Szt.-Lányfalva, Kis-Pereg községekből sertés orbáncz miatt, Krasó-Szörény és Békés megyékből sertésvész miatt sertéseknek, Mondorlak, Glogovác, Taucz, Liváda-puszta, Gyorok, Világoshoz tartozó, Bohas birtok, Simánd, Mikalaka, Kujed, Csicsér, Uj-Panát, Otvenes, Kis-Szent-Miklós, herozeg Sulkovszky Kerek községhez tartozó uradalmi major, Mácsa községhez tartozó Uj-topilla és Abrányi-puszta, Tövis-egyházi puszta, Lippa, és Kurtaker községekből, mint a hol a ragadós száj és körömfájás járványszerűleg fellépett, hasított körmű állatoknak valamint szálás takarmánynak Aradra való behozatalt megtiltom.

Aradon, 1895. augusztus 18.

Sarlot Domokos
főkapitány.

18254/1895.

Hirdetmény.

Közhirre teszük, miszerint a nagymélt. m. kir. földmivelésügyi miniszteriumnak 59560/95. sz. kelt rendeletével, tekintettel a kőbányai sertés piaczon levő összes sertések kedvező egészségi állapotára megengedtetik hogy ezen sertéseket a kőbányai sertés piac állategészségügyi rendtartása, valamint a belföldi forgalom szabályozására és ellenőrzésére nézve fennálló állategészség rendőri szabályok betartása mellett azonnal leendő levágásra az ország bármely vasúti állomással bíró helyére szállítani lehessen.

Ezen sertéseknek vasuton történő elszállításánál a rendeltetési hely hatóságát a hivatal főnöke a sertés szállítvány indításáról a fél költségére esetről-esetre táviratilag értesíti, mely táviratnak a feladó és címzett nevét, a sertések darab számának és rendeltetési helyének pontos megjelölését is tartalmaznia kell.

A rendeltetési helyre való megérkezéskor a sertések a levágás helyére kizárólag szekereken szállítandók, és e szekerek minden szállítás után forró luggal teljesen lemosandók.

A fővárosba és közvetlen környékére kocsikon történő elszállításnál a hivatal a rendeltetési hely hatóságának írásbeli értesítést fog küldeni melyet és a sertések levágatása után a levágatás megtörténtének tanúsítása mellett a hivatalnak azonnal visszaküldeni köteles.

Arad, 1895. évi augusztus hó 20-án.

A városi tanács.

18008/1895.

Hirdetmény.

A nagymélt. m. kir. földmivelésügyi miniszteriumnak leirata alapján közhirre teszük, hogy Románia Szuoazava kerületében sertésvész ütven ki, sertéseknek élő vagy leölt állapotban, ugy szintén friss sertés húsának Rumániából Magyarországra behozatala további intézkedésig betiltatott és hogy a honi származásu legeltetés végett Rumániába hajtott sertéseket a m. kir. belépő állomások csak f. évi augusztus 14-től számítandó 8 napon belül és szabályszerű eljárás mellett bocsátják vissza.

Arad, 1895. évi augusztus hó 17-én.

A városi tanács.

10426/1895.

Hirdetmény.

A vámdíj mentességre jogosítottaknak az 1890. évi I. t. cz. 99. §-a értelmében megfelelő hivatalos igazolvánnyal kell birniok s azt a vámvezető kivánatára felmutatni tartoznak. Azok pedig, kik ilyenre jogosultsággal nem birnak, illetve ezt igazolni nem képesek, vámdíjat kötelesek fizetni, mivel ellen esetben a fentebb idézett törvény 143. §-a alapján a vámdíjnak tiszteres összegében marasztaltatnak el.

Figyelmeztetem ennél fogva mindazokat, akik vámdíjmentességre jogosítvák, hogy ezen körülményt és pedig Arad szab. kir. város területére a 35329/91. számú kereskedelemügyi m. kir. miniszteri rendelet értelmében a rendőr kapitányi hivataltól beszedendő igazolvánnyal a vámszedő felhívására a már említett következmények terhe alatt igazolni tartoznak.

Arad, 1895. augusztus 14-én.

Sarlot Domokos
főkapitány.

361/1895. g. sz.

Arverési hirdetmény.

Arad szab. kir. város gazdasági széke a maros utca délkeleti sarkán a fút 41. sz. telek mellett fekvő 190 □ ölnyi teleknek dr. Muntyán Aurél kára és veszélyére való eladása iránt f. é. augusztus 26-án délelőtt 10 órakor árverést tart.

Kikiáltási-ár □ ölenként 17 frt 10 kr.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverésen részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árverés megkezdése előtt nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1895. évi aug. hó 12-én tartott üléséből.

Kiadta:

Vannay Gyula
aljegyző.

9219. kt.

Hirdetmény.

A pernyávai szarvasmarha állományban a száj és körömfájás eset mind nagyobb mértékben mutatkozik, ennél fogva figyelmeztetem a város lakosságát, miszerint pernyávai lakostól tejet csakis azon esetben vásároljon, ha egészségügyi bizonylattal ellátva van, egyben azonban tudatom, hogy a beteg állat teje könnyen felismerhető, mert az nyálkás undorító, kellemetlen szagú.

Végül figyelmeztetem a tej eladással foglalkozó pernyávai lakosokat, hogy tehenöknek a városi állatorvossal való megvizsgáltatása után, magokat egészségügyi bizonylattal ellássák, mert az ezen bizonylat nélkül árulók tejei elkoboztatni és megsemmisíttetni fognak.

Arad, 1895. évi július 25.

Sarlot
főkapitány.

Arad szab. kir. város polgármesterétől.

1809/1895.

Pályázati hirdetmény.

Arad szab. kir. város törvényhatóságánál egy 700 forint évi fizetéssel kapcsolatos irodai segédtszti állás betöltendő lévén, azokat akik ezen állást elnyerni ohajtják s az 1883. évi I. t. cz. 19. §-ban elbirt minősítéssel birnak felhivom, hogy pályázati kérvényüket a folyó évi szeptember hó 10-ig hozzám bemutassák.

Arad, 1895. évi augusztus hó 18-án.

Salacz Gyula
kir. tanácsos polgármester.

622/95 g. sz.

Árlejtési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a város községi iskolái részére szükséges új butorok elkészítése és szállítása iránt folyó év auguszt. hó 26-án d. e. 10 órakor árlejtést tart.

Kikiáltási ár 288 frt.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árlejtésen részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árlejtés megkezdése előtt nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árlejtési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árlejtési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árlejtést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1895. évi aug. hó 19-én tartott üléséből.

Kiadta:

Vannay Gyula
aljegyző.

17010/1895. szám.

Hirdetmény.

Ezennel közhirre tesszük, hogy a hadsereg lősükségletének kiegészítése céljából 1895. évi október hó 7-ik napján délelőtt 9 órakor Aradon az országos vásártéren a m. kir. honvéd lovas laktanyával szemben katonai lóvásár fog tartatni, melyen csakis maguktól a tenyésztőktől vásároltatnak meg a katonai célra alkalmas lovak.

Felhívjuk mindazon lótenyésztőket kik lovaikat értékesíteni akarják, hogy a fent megjelölt helyen és időben lovaikkal megjelenjenek.

Arad 1895. évi augusztus hó 10-én.

A városi tanács.

1547/1895 p. m.

Hirdetmény.

Közhirre teszem, hogy a nagyméltóságú m. kir. földmivelésügyi Miniszter 4909 számú távirati intézvénye szerint az alsó ausztriai helytartóság Arad város területéről szarvas marhák, juhok és kecskéknél alsó ausztriába való bevitelét megtiltotta.

Arad, 1895. július hó 20-án.

Salacz Gyula,
kir. tanácsos, polgármester.

16599/95.

Hirdetmény.

A nm. m. kir. földmivelésügyi miniszterium leirata alapján közhirre teszük, hogy a sziléziai cs. kir. tartományi kormány folyó évi július hó 19-én 13370. alatt kelt értesítése szerint a kőrözdő állatoknak (szarvasmarha, juh és kecske) Arad, Bács-Bodrog, Pest-Pilis-Solt-Kis-Kun, Somogy Tolna és Zala vármegyék, valamint Arad, Baja, Zombor, Ujvidék, Szabadka és Pécs városok területéről Sziléziába való kivitelét további intézkedésig megtiltotta.

Arad, 1895. aug. 1.

A városi tanács.